

## Overview

This standard is about evaluating and developing your professional practice as an interpreter. This is expressed in two elements:

- Evaluate professional practice as an interpreter
- Plan and implement continuous professional development

This involves reflecting on and evaluating your preparation, planning, delivery and management of interpreting assignments including reflecting on your professional practice and behaviour as an interpreter. It includes being able to identify the current and future requirements of your role and professional practice as an interpreter, identifying any gaps in your knowledge and skills and making use of feedback, support and advice from others, for example, participants, colleagues, mentors, peers, supervisors, line managers and professionals who work in the specific domain, where relevant. It also includes being able to plan and implement continuous professional development by creating a professional development plan to develop your professional practice, knowledge and skills.

This standard is for all interpreters who undertake interpreting assignments.

## Performance criteria

You must be able to:

### **Evaluate professional practice as an interpreter**

- 1 reflect on and evaluate your preparation and planning for interpreting assignments
- 2 reflect on and evaluate your professional practice and behaviour, including evaluating the impact and possible consequences of actions taken, using appropriate methods and criteria
- 3 reflect on and evaluate the language used during interpreting assignments
- 4 review how accurately the meaning of the source language message was expressed in the target language
- 5 reflect on and evaluate how well the interpreting assignment was delivered and managed
- 6 evaluate the current and future requirements of your role and professional practice as an interpreter, identifying any gaps in your knowledge and skills
- 7 identify appropriate sources of support
- 8 ask for, reflect on and make use of feedback, support and advice from others, where relevant
- 9 reflect on the perspective of the participant/s, where relevant

### **Plan and implement continuous professional development**

- 10 identify trends, developments and good practice in interpreting
- 11 create a professional development plan to address any gaps in knowledge, skills and competence, seeking support from others, where relevant
- 12 make sure professional development goals and priorities are consistent with the evaluation of your professional practice as an interpreter
- 13 identify and undertake relevant opportunities to develop knowledge and skills including formal and informal development activities to support continuous professional development
- 14 set relevant criteria to measure and evaluate progress and achievement against your professional development plan
- 15 regularly monitor and evaluate your professional development against set criteria
- 16 obtain regular, objective and valid feedback and advice on your professional practice and development from those who are in a position to provide it
- 17 adapt your working practices to take account of identified trends, developments and good practice in interpreting and any newly-acquired knowledge and skills
- 18 evaluate the impact of professional development on your interpreting practice and undertake further development or changes, where necessary
- 19 update and revise your professional development plan in line with progress made

20 ensure your conduct is in line with ethical considerations, relevant codes of conduct and relevant legal requirements

Evaluate and develop your professional practice as an interpreter

## Knowledge and understanding

You need to know and understand:

### **Evaluate professional practice as an interpreter**

- 1 spoken and/or signed language at a complex level for your working languages, which is equivalent to C1 within the Common European Framework of Reference for Languages (please see the Languages NOS for more information)
- 2 the role of the interpreter, the principles of professional practice, relevant codes of conduct, relevant legislation and relevant legal requirements. This includes managing ethical behaviours/principles, conflicts of interest, confidentiality, impartiality, integrity, accountability and professionalism
- 3 strategies that can support self and peer evaluation
- 4 concepts and strategies used to analyse interpreting performance and the effectiveness of the interpretation in the context and environment of the assignment
- 5 methods and/or techniques to review and evaluate the preparation and planning for interpreting assignments
- 6 methods and/or techniques to review and evaluate the delivery and management of interpreting assignments
- 7 strategies and/or models used to critically analyse ethical dilemmas and implications for the role of the interpreter
- 8 techniques for obtaining feedback
- 9 strategies for developing emotional intelligence

### **Plan and implement continuous professional development**

- 10 strategies to improve professional performance and knowledge
- 11 the types and availability of continuing professional development activities
- 12 criteria and techniques to evaluate professional development programmes that support continuous improvement
- 13 sources of information who can offer advice and support on professional development

---

## Links to other NOS

This standard is linked to a number of other standards, in particular:

### **Interpreting NOS**

CFAINT01 Assess your ability to undertake interpreting assignments

CFAINT02 Prepare for interpreting assignments

CFAINT03 Interpret one-way as a professional interpreter

CFAINT04 Interpret two-way as a professional interpreter

CFAINT06 Produce sight translations within interpreting assignments

CFAINT07 Produce immediate translations within interpreting assignments

CFAINT08 Work with other interpreters

CFAINT09 Undertake remote interpreting assignments

### **Languages NOS**

CFALANG1.6 Read complex text on a wide range of work topics

CFALANG2.6 Speak/Sign using complex language in a wide range of work situations

CFALANG3.6 Write complex text on a wide range of work topics

CFALANG4.6 Understand complex spoken or signed language in a wide range of work situations

### **Other NOS**

CFABI2 Undertake freelance work

CFAM&LDC3 Mentor Individuals

LSI CM05 Undertake coaching or mentoring

Evaluate and develop your professional practice as an interpreter

<b>Developed by</b>	Instructus
<b>Version Number</b>	1
<b>Date Approved</b>	November 2017
<b>Indicative Review Date</b>	November 2022
<b>Validity</b>	Current
<b>Status</b>	Original
<b>Originating Organisation</b>	Skills CFA
<b>Original URN</b>	CFAINT05
<b>Relevant Occupations</b>	Administration; Interpreter; Sign Language Interpreter; Linguistics; Language, literature and culture; Other languages, literature and culture; Public Service Interpreter; Public Service Professionals; Conference Interpreter
<b>Suite</b>	Interpreting
<b>Keywords</b>	Interpreting, translation, language, communication, consecutive, simultaneous, community